

## מחברת בחינה

### שלום לך הנבחן:

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בעל פה, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר - ספרים, מחברות, רשימות, מכשירי קשר למיניהם וכו' - פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועזוב בשקט את חדר הבחינה. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינות.

### אנא הקפד על טוהר הבחינות: הוראות לנבחן

- ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
- הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם), ומדבקת שאלון.
- אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד קריא את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו), היות וחלק זה לא ייסרק.
- עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה.
- אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק - העברת קו או (X) על הכתוב.
- במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד, אסור לכתוב בעפרון.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

### ב ה צ ל ח ה !

הערכה שלישית

הערכה שניה

הערכה ראשונה

<p>016481</p>	<p>18         21</p> <p>מועד מועד</p> <p>37 סמל ב"ס 32                </p> <p>31 מס' תעודת זהות 23                </p> <p>رقم المدرسة رقم الهوية</p> <p>הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</p> <p>الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	<p>מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن</p>
	<p>הערכה שלישית</p>	

ההנחיות במחברת מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לכל הלוקחים חלק בתהליך הבחינה

التعليمات الواردة في الدفتر هي بصيغة المذكر وموجهة إلى جميع المشاركين في عملية الامتحان

מחברת בחינה אחידה - משבצות - אקסטרוני / אינטרני  
דפטר امتحן מוחד - מריבגות - خارجי / داخلي

\* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף.  
\* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

גרסה א'

## وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

### دفتر امتحان

#### تحيّة للممتحن!

اقرأ بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على موادّ مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجهوا إليك. لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. إذا كانت لديك موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلّمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلّم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء. استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سيؤدي إلى إلغاء الامتحان.

#### نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

#### تعليمات للممتحن

1. تأكد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأنّ تفاصيل نموذج الامتحان الذي تمّتحن به مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصّص لذلك، ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.
3. إذا لم تحصل على ملصقات، اكتب بخطّ يد واضح التفاصيل في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.
4. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
5. اكتب كلمة مسوّدة في رأس كلّ صفحة تستعملها مسوّدة.
6. لا يُسمح استعمال التيبكس (СРРР) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرّر خطّاً أو ضع (X) على المكتوب.
7. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط، لا يُسمح الكتابة بقلم رصاص.
8. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
9. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لك النجاح!

## אנגלית

### על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

#### שאלון ה'

#### (MODULE E)

#### גרסה א'

#### הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון	—	הבנת הנקרא	—	70	נקודות
פרק שני	—	הבנת הנשמע	—	30	נקודות
סה"כ	—			100	נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)

Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: מילון אוקספורד אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)

Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-Hebrew Student's Dictionary*

אז: המילון המקיף החדש — אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)

Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: معجم لونجמן للإنجليزية الحديثة — إنجليزي — إنجليزي — عربي .

Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*

אז: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.  
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחני משנה ונבחנים אקסטרניים חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

/המשך מעבר לדף/

**PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)**

Read the article below and then answer questions 1-7.

**PUBLIC SPEAKING ONLINE**

For the last twelve years, Dr. Matt McGarrity has been teaching his students at the University of Washington the secrets of speaking successfully in public. In 2013, the popular lecturer took on a new challenge: creating and teaching an Internet course that is based on the course he had been giving in class. The online course is free, and open to people all over the world who wish to improve their public speaking skills.

In order to design an online course, McGarrity had to find a new teaching method. After all, he explains, the people taking a course online are not aiming to get an academic degree, so they may want to do only the parts that especially interest them. He therefore decided to break up his 60-minute classroom lectures into a series of videos, each of them lasting 8-12 minutes and dealing with a specific topic. This also made it possible for viewers with a busy schedule to easily find time to study.

After the course started, McGarrity made several adjustments based on the feedback he got on the course's online forum. For example, many students complained at first that he spoke too fast for them to follow. As a result changes were made, such as enabling viewers to play his words at a slower speed. McGarrity continued checking students' comments on the online forum and fixed additional problems they raised.

The online students were able to improve their public speaking skills by recording their own speeches and putting them on the online forum in order to get feedback both from McGarrity and from other students. Although they could choose whether or not to do the course assignments, many people did put their speeches online. And while he could not monitor everyone's progress, says McGarrity, he clearly saw the speeches improve over time.

Responses to the first online course were enthusiastic, with students reporting how useful they found it. Thirty-year-old Frieda from Spain, for example, says the improvement in her public speaking skills has been very important for her career as a journalist, and Jason from England wrote that gaining the skills greatly boosted his self-confidence. McGarrity is pleased that his course was so helpful, and he continues offering it. This, he believes, is what a university should be doing: spreading its knowledge for the benefit of the general public.

/המשך בעמוד 3/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

QUESTIONS (70 points)

Answer questions 1-7 in English, according to the article. In questions 1, 2, and 6, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we learn from lines 1-6?

- (i) What makes McGarrity's courses challenging.
- (ii) Who can take McGarrity's online course.
- (iii) How McGarrity feels about teaching.
- (iv) What makes McGarrity a popular lecturer.

(8 points)

2. What does McGarrity explain in lines 7-13?

- (i) Why online students don't need a degree.
- (ii) Which topics he decided to put on the videos.
- (iii) Why many students found the course easy.
- (iv) Why he needed a different teaching method.

(8 points)

3. Give TWO benefits of McGarrity's online teaching method. Base your answers on lines 7-13.

COMPLETE THE SENTENCES.

(1) Students can .....

.....

(2) Students can .....

.....

(2x8=16 points)

4. COMPLETE THE SENTENCE.

From lines 14-19, we learn why McGarrity decided to .....

.....

(8 points)

/המשך בעמוד 4/

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

5. What information is given both in lines 14-19 and in lines 20-25?

PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

- ..... i) What the requirements of the course were.
- ..... ii) How much feedback students got.
- ..... iii) What the students used the online forum for.
- ..... iv) What the students thought about the course.
- ..... v) Why students complained about the forum.
- ..... vi) How McGarrity helped the online students.

(2x7=14 points)

6. What disadvantage of McGarrity's online course is mentioned in lines 20-25?

- (i) Students could not do all the assignments.
- (ii) McGarrity could not monitor all the students' work.
- (iii) It was hard for students to put their speeches online.
- (iv) Students could not ask McGarrity questions.

(8 points)

7. COMPLETE THE SENTENCE.

According to lines 26-32, both Frieda and Jason agree that .....

.....

(8 points)

/המשך בעמוד 5/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

**Note: The exam continues on page 6.**

/המשך בעמוד 6/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

**PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS** (30 points)

Answer questions **8-12** according to the broadcast. In questions **8, 10** and **11**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

(5 points for each correct answer.)

**STUDYING TEENAGE BEHAVIOR**

- 8.** What does Dr. Turner explain in her first answer?
- (i) Why it is difficult to do research on teenagers.
  - (ii) What help teenagers get.
  - (iii) What type of traffic accidents are caused by teenagers.
  - (iv) What researchers want to learn about teenagers.
- 9.** Which explanations for the dangerous behavior of teenagers have scientists examined?

PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

- ..... i) Teenagers don't understand that their behavior can be dangerous.
- ..... ii) Teenagers don't listen to advice from others.
- ..... iii) Teenagers enjoy taking risks.
- ..... iv) Teenagers don't care if they get hurt.
- ..... v) Teenagers believe in themselves.
- ..... vi) Teenagers don't care if they hurt someone else.

/המשך בעמוד 7/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



10. What has helped researchers understand teenage behavior better?
- (i) Finding a better way to ask teenagers questions.
  - (ii) Doing experiments in which teenagers have to make decisions.
  - (iii) Asking teenagers to explain their actions.
  - (iv) Comparing what teenagers say with what they actually do.
11. What were the findings of the experiment with the driving game?
- (i) The teenagers thought it was safe to drive through the yellow traffic light.
  - (ii) Most of the teenagers did not pay attention to the yellow traffic light.
  - (iii) The teenagers played differently when they thought friends were watching.
  - (iv) The teenagers played the game the way their friends told them to play it.
12. How do scientists explain the behavior of the teenagers in the driving game experiment?

COMPLETE THE SENTENCE.

They think that teenagers' decisions are based on .....

## בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך





מדבקות משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضاً.

بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"